

Int. Zdr. A  
hi

U-216

Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: [info@bnno.hu](mailto:info@bnno.hu) – Web: [www.bnno.hu](http://www.bnno.hu)

## Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2012. évi tevékenysége

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tevékenységi köre rendkívül sokrétű, a budaörsi helytörténeti könyvkiadástól a rendezvényszervezésen át egészen a német nemzetiségi vonatkozású tárgyi emlékek újrafelállításáig/rekonstrukciójáig, azok fenntartásáig terjed. Alapvető feladata a helyi német nemzetiségi hagyományok és a német nyelv, a budaörsi nyelvjárás ápolása és az ehhez kötődő kulturális, oktatási- nevelési tevékenységek támogatása is. Természetesen ezek kivitelezéséhez elengedhetetlen a pályázati források mellett Budaörs Város Önkormányzatának támogatása.

Az állandó programjaink mellett (kitelepítési megemlékezés, hagyományos sváb disznóvágás, Batyusbál, Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok, Kálvária-keresztút előkészítése, úrnap virágszőnyeg és Ó-temetői koszorúzás, Kőhegyi Kápolnához kapcsolódó liturgikus eseményekben való közreműködés, koszorúzás Bleyer Jakab sírjánál, a Német Nemzetiségi Karácsonydélután) 2012. év kiemelt – a városi önkormányzat által támogatott – eseménye volt a május 28. és június 10. között megrendezett 5. Budaörsi Passió, amelynek teljes szervezését, előkészületi munkáit is a BNNÖ végezte. Ez a rendezvény nemcsak Budaörs, hanem a térség és az ország európai szintű kulturális eseményének számított. Ehhez kapcsolódott az április 13. és 15. között a belgiumi Schönbergben megrendezett Europassio-találkozó, amelyen a BNNÖ a szokásos 8 fős küldöttséggel képviseltette magát.

A BNNÖ a 2012. január 22-i kitelepítési megemlékezésen mutatta be a Steinhauser Klára által összeállított Régi budaörsi családok III. – Alte Budaörser Familien III. c kötetet és 2012-ben elkezdte az előkészítését a „Wendler Krónika” háromnyelvű kiadványának.

A BNNÖ képviseltette magát a Német-Magyar Katonai Temető június 23-i 10 éves jubileumi ünnepségén és a november 18-i német nemzeti gyásznapon rendezett megemlékezésen is. A BNNÖ a testvérvárosi kapcsolat keretében és a kitelepített budaörsi németekkel való kapcsolattartás jegyében részt vett a május 20-i bretsfieldi búcsún (Kiritog) és a szeptemberi találkozón, valamint a Tánckarral részt vett a júliusi kisújfalui rendezvényen.

Külön kiemelését érdemel a 2012. július 25-30. közötti németországi látogatás, mely során – külön busszal – részt vettünk a Német Kulturális Egyesület Budaörs és a Bleyer Jakab Társasággal a Bleyer Jakab által elnevezett híd avatási ünnepségén Weisenbach-Auban.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényei – legfőbb célkitűzéseinek megfelelően – a német kulturális örökség- és hagyományápolást és közösségépítést hivatottak segíteni.

Budaörs, 2013. február 7.

IKTATÁSRA ÉRKEZETT

2013 FEBR 13



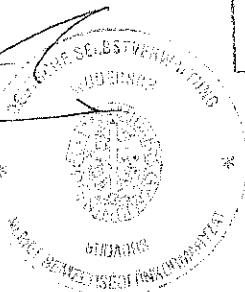
REC'D: 073

Итатва: 2013 ФЕВР 13.

Szám: V/59-113

Erkennung:	Messung:	Umwandlung:
------------	----------	-------------

Ritter Imre  
BNNÖ elnök



### Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2013. évi tervezett tevékenysége

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tevékenységi köre rendkívül sokrétű, a budaörsi helytörténeti könyvkiadástól a rendezvényszervezésen át egészen a német nemzetiségi vonatkozású tárgyi emlékek újrafelállításáig/rekonstrukciójáig, azok fenntartásáig terjed. Alapvető feladata a helyi német nemzetiségi hagyományok és a német nyelv, a budaörsi nyelvjárás ápolása és az ehhez kötődő kulturális, oktatási- nevelési tevékenységek támogatása is. Természetesen ezek kivitelezéséhez elengedhetetlen a pályázati források mellett Budaörs Város Önkormányzatának támogatása.

A BNNÖ a testvérvárosi kapcsolat keretében és a kitelepített budaörsi németekkel való kapcsolattartás jegyében részt vesz a 2013. május 26-i bretzföldi búcsún (Kiritog) és a szeptemberi találkozón, valamint a tánckarral részt vesz a júliusi kisújfalui rendezvényen. A további találkozásokra jó alkalom a 2013. június 2-i Úrnapja, amely újabb lehetőséget teremt a kitelepített németek és az itt élők találkozására.

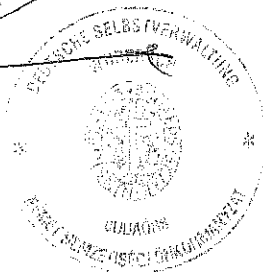
Bár ebben az évben nem lesz Budaörsi Passió, a BNNÖ számára kiemelkedő jelentőségű az európai Passió-színházzal való kapcsolattartás, ezért is vesz részt a május 31. és június 2. között megrendezésre kerülő ausztriai Erl-ben megrendezett Europassio-találkozón.

Az idei év kiemelkedő eseménye Bleyer Jakab a halálának 80. évfordulójáról való megemlékezések lesznek, amelyek keretében német vendégeket fogad a BNNÖ és társ szervezetekkel együtt vesz részt az emlékére rendezett konferencián.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényei – legfőbb célkitűzéseinek megfelelően – a német kulturális örökség- és hagyományápolást és közösségépítést hivatottak segíteni.

Budaörs, 2013. február 7.

Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

## Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

### 3. sz. melléklet 1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP melléklete

#### BNNÖ 2013. évi működési költségek részletes indoklása

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködve a budaörsi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézményekkel, a német nemzetiségi egyesületekkel, a budaörsi nemzetiségi önkormányzatokkal, budaörsi civilszervezetekkel, a Budaörsön működő Egyházakkal, a települési, területi és országos német nemzetiségi önkormányzatokkal, a külföldi – elsősorban német nyelvterületi – alapítványokkal, szervezetekkel igen széles körű, szerteágazó tevékenységet folytat.

A működési költségek között kalkuláltunk a klasszikusnak nevezhető rezsiköltségekkel, pl. írószerek, papír, irodaszerek, nyomtatványok, postaköltség, bankköltségek, stb.

Úgyszintén a működési költségek között szerepelnek a különböző hirdetések pl. telefonkönyv, Budaörsi Napló, Budaörs/Wudersch településinformáció, minálunk.hu, vezetői álláshirdetés, programhirdetések stb.

A működési kiadások között merülnek fel Budaörs német nemzetiségi lakosságának 70 feletti kerek- és 90 év feletti születésnaposainak köszöntése, az elhunytak temetési kiértékesítése, temetési koszorúk, a Halottak napi megemlékezés az Ó-temetőben.

A működési költségek részét képezik továbbá:

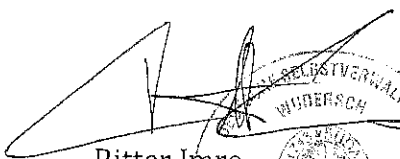
- a korábban pályázati úton megnyert „Jugendbegegnungsstätte” eszközeinek (számítógépek, televízió, nyomtató stb.), valamint a BNNÖ tulajdonában lévő egyéb eszközöknek (projektor, multimédiás eszközök, sörpadok- asztalok, fűkaszák, láncfűrész, sátrak, stb.) karbantartása, javítása, üzemeltetése.
- a BNNÖ tulajdonában lévő segédmotor és terepjáró üzemanyagköltsége, biztosítása, fenntartási- javítási költsége.
- a működési költségek között szerepelnek mindazon programok és rendezvények BNNÖ-t terhelő költségei, melyek az év elején még időpont, helyszín és költség szempontjából megbízhatóan nem tervezhetők, többnyire azon okból, hogy a BNNÖ-től független döntések ezekkel kapcsolatban még nem születtek meg (pl. Német Nemzetiségi Regionális Kulturgála, Pest megyei Német Nemzetiségi Zarándoknap, stb.).
- a működési költség fogja biztosítani a fedezetét az új adótörvények miatt 2013-ben többletköltségként felmerülő becsült reprezentációs költségeknek, mivel erre vonatkozó bázisadattal az önkormányzat nem rendelkezik.
- a működési költség nyújt fedezetet azon évközi döntések alapján megvalósításra kerülő, év közben felmerülő – önálló programként, tevékenységként ezen pályázatban nem szerepeltetett – tevékenységekre, mint pl. BNNÖ falinaptár kiadása, képeslap készítése, fotópályázat kiírása stb.




- a működési költség biztosít fedezetet különböző tagdíjakra, biztosításokra, engedélyezési eljárásokra stb.
- Végezetül, de nem utolsó sorban a működési költség biztosítja a részben hazai, de egyre nagyobb számban külföldről hazánkba érkező és – az országos német emlékhely- és emlékmű, a Heimatmuseum, a Budaörsi Passió, az újraépített Kőhegy és Kálvária miatt – Budaörsre látogató küldöttségek, politikusok, különböző szervezetek képviselői fogadásának, budaörsi programjának fedezetét is.

Mindezek alapján tisztelettel kérjük az igényelt működési támogatás biztosítását.

Budaörs, 2013. február 7.

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

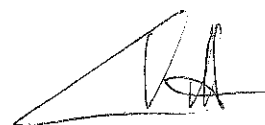
## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 1. sz. melléklete

<b>Program megnevezése:</b>	<b>1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása</b>
<b>Időpont:</b>	2013.01.20.; 2013.06.02.; 2013.11.01. illetve alkalomszerű
<b>Helyszín:</b>	Ó-temető, Szent Vince Római Katolikus Óvoda, I. és II. Világháborús Hősi emlékművek, templomkert
<b>Résztevők becsült száma:</b>	1500 fő nyílt, nyilvános rendezvények

Az 1946-os budaörsi német kitelepítésre emlékezve Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata szervezésében a német nemzetiségi önkormányzat 1995-ös megalakulása óta évente zajlik megemlékezés. Az első kitelepítési szerelvénnyel január 19-én indult a településről, így az ehhez az időponthoz legközelebb eső vasárnap tartja a BNNÖ az emlékező eseménysort. Ennek keretében a 2006-ban – a kitelepítés 60. évfordulóján felállított – ótemetői Országos Német Elűzetési Emlékműnél kerül sor koszorúzásra, majd a katolikus templomban német nyelvű szentmise celebrálására. Ezt követően az 1996-ban a Szent Vince Római Katolikus Óvodánál (egykori községháza) felszentelt kitelepítési emléktáblánál az emlékbeszédekkel és a városi önkormányzat, a helyi egyházak, valamint civil szervezetek koszorúzásával folytatódik a megemlékezés. Az esemény technikai feltételeit (énekeskönyvek nyomtatása, hangosítás, koszorúzás, vendéglátás) a BNNÖ biztosítja.

Annak érdekében, hogy a kitelepített budaörsi németek, családjaik és leszármazottaik is bekapcsolódhassanak a megemlékezésbe, az Országos Német Elűzetési Emlékmű felavatásának évfordulóján – minden évben Úrnapja délutánján – a BNNÖ 2006 óta koszorúzást rendez az Ó-temetőben. Ezen az ünnepen látogatnak leginkább egyénileg vagy csoportosan Budaörsre az egykor itt élt németek.



A kitelepítési megemlékezés eseményei nemcsak az elűzetést átélte és arra emlékező német lakosság részére szerveződik, hanem a város valamennyi lakója számára, akik ezáltal közelebb kerülhetnek a település német nemzetiségi múltjának megismeréséhez. Az elmúlt évek tapasztalatait figyelembe véve elmondhatjuk, hogy ezzel a tragikus eseményre való megemlékezéssel nemcsak a német lakosokat, hanem más nemzetiségű itt lakókat is meg tudunk szólítani, tehát a rendezvény integráló ereje vitathatatlan. Az elmúlt időszak megemlékezésein (2006, 2010) a BNNÖ és a Heimatmuseum gondozásában, Budaörs Város Önkormányzatának támogatásával több, a kitelepítéssel foglalkozó kiadvány (Rögös utakon, Jogfosztások Budaörsön, Régi Budaörsi Családok I-III. kötet) is kiadásra került.

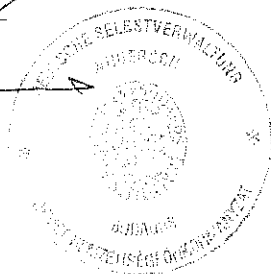
Az 1925-ben avatott I. és az 1992-es II. világháborús hősi emlékművek rendben tartását is a BNNÖ látja el. A BNNÖ megbízottja egész évben locsolja és gyomtalanítja az emlékműveket övező zúzalékkövet és virágoskertet, egynyári virágokat telepít, a meglévő évelőket és rózsákat gondozza és az ehhez szükséges eszközöket karban tartja, esetlegesen pótolja.

A Budaörsi Római Katolikus Egyházközség évente november 1-jén Mindenszentek ünnepén tart a hősi emlékműveknél csendes imádságot, de ezen kívül alkalmanként városi és civil megemlékezésekre is sor kerül a helyszíneken, így – az egykori budaörsi polgári és katonai elhunytak emléke miatt is – fokozott rendben tartása kiemelt és folyamatos figyelmet érdemel.

A BNNÖ ezen kívül részt vesz a Német Katonai Temetőben szervezett megemlékezéseken (2013. november 17. *Német Nemzeti Gyásznapi*), valamint a régió más településein rendezett kitelepítési, valamint „Málenkij Robot” megemlékezéseken is, melyek koszorú és útiköltsége is a BNNÖ-t terheli.

Budaörs, 2013.02.07.

Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

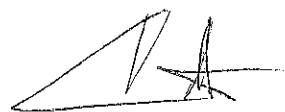
## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 2. sz. melléklete

Program-megnevezése:	2. Hagyományos sváb disznóvágás / Traditionelles Schlachtfest
Időpont:	2013.01.26.
Helyszín:	Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum
Résztevők becsült száma:	400 fő, nyílt rendezvény

A BNNÖ fő feladatai között tartja számon a magyarországi, budaörsi német kulturális örökség őrzését és ápolását. Az évente megrendezésre kerülő disznóvágás is elsősorban azt a célt szolgálja, hogy ezt, a Budaörsön egykor mindennapos tevékenységet felelevenítsük. A rendezvényen résztvevők megismerik a disznóvágás hagyományos technológiáját (pl. a disznó bontásának rendjét, amely eltér a magyarlakta területeken szokásostól), a hozzá kapcsolódó tárgyi eszközöket (pl. rénfa, Hackstock) és természetesen a budaörsi receptek alapján elkészített ételek ízét is. A településen élő „régibudaörsiek”, ezeken az alkalmakon olyan tapasztalatokat, emlékeket adhatnak át a fiatalabb generációknak, melyek könyvekből, néprajzi leírásokból nem megszerezhetők. A régi életmód egy jellegzetes epizódjának bemutatásán túl is igen jó alkalom ez a különböző korosztályok, a budaörsi gyökerekkel rendelkezők és a nemrég ideköltözők találkozására, a közösség építésére.

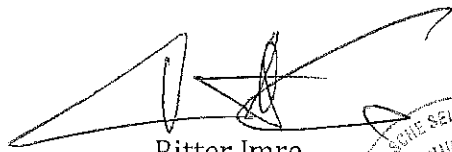
Budaörsön napjainkban már nem folyik állattenyésztés, ezért a levágandó állatot a BNNÖ más településről szerzi be, ennek szállítási költség-vonzata van. 2011 és 2012-ben a rendezvény látogatóitól kb. a kóstolóba kapott étel (káposzta, hurka, kolbász) önköltségét fedező összeget kértünk belépődíjként (az ezt megelőző években erre nem volt szükség). A disznóvágáson dolgozók (Wendler József vezetésével), önkéntes munkájukkal járulnak hozzá a rendezvény sikeréhez, pénzbeli juttatást nem kapnak. A technikai szervezést, lebonyolítást (helyiségek előzetes kipakolása, az önkéntesek beosztása és irányítása, a kóstolók kiosztása, takarítás) a BNNÖ képviselői és segítői látják el.



A disznóvágás folyamatának képi és video felvétele, rögzítése „nyersanyagot” biztosít a német nemzetiségi oktatás részére is.

A hagyományos sváb disznóvágást minden év januárjában rendezzük meg a Heimatmuseum irodaépületének udvarán. A rendezvény mindenki számára nyitott, a disznóvágás megtekintése továbbra is ingyenes, csak a kóstolóért kérünk hozzájárulást.

Budaörs, 2013.02.07.



Ritter Imre  
BNNÖ elnök





# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 3. sz. melléklete

Program megnevezése:	3. Kistérségi Német Nemzetiségi Vers- és Prózamondó Verseny
Időpont:	2013.02.21.
Helyszín:	Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola
Résztvevők becsült száma:	100 fő, nyílt, pályázati felhívással

A 2013. február 21-én a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola és Óvoda által rendezett területi válogató Német Vers- és Prózamondó Versenyre a budaörsi és a környező települések német nemzetiségi iskolái hozzák el tanulóikat. (Pest megyében 7 településen kerülnek megrendezésre a területi előválogatók, ebből az egyik helyszín hagyományosan Budaörs, Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola.)

A versenyre 2012. évben 64 tanuló jelentkezett 6 kategóriában: 1-2. o.; 3-4. o.; 5-6. o.; 7-8. o., valamint „Mundart” (nyelvjárás) alsó és felső tagozat. Létszámok: Biatorbágy 10 fő, Budakeszi 10 fő, Budaörs I. SZ. Ált. Isk. 3 fő, Budaörs Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola 12 fő, Budaörs Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola 14 fő, Törökbálint 5 fő, Zsámbék 10 fő.

A versenyt 14 órakor Szabó István, a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola és Óvoda igazgatója nyitja meg. A zsűri elnöke Tóth Györgyné Bencze Mária, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselője. A Mindszenty Iskola tanulóinak köszöntő műsorát (vidám jelenet és csoportos ének) követi a verseny.

Négy zsűri előtt, melynek tagjait az iskola és a kísérő tanárok adják, mondják el a diákok a szabadon választott verseket/prózákat. A versenyt követően – míg a zsűri tanácskozik – a gyerekek meguzsonnáznak, majd német nyelvű filmet néznek meg.

A verseny az eredmények ismertetésével, a jutalmak átadásával zárul. Tóth Györgyné Bencze Mária, a zsűri elnökeként értékeli a gyerekek felkészülését, a bemutatott produkciókat.

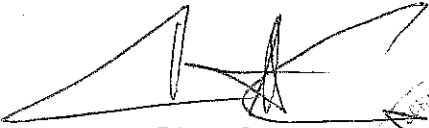



A BNNÖ biztosítja az ÉMNÖSZ-től kapott 56.000 forint támogatással együtt: a könyvjutalmakat (1-3. hely) és a 4. helyezettek édesség-jutalmát, ajándékutalványokat, az oklevelek nyomtatásához, ill. megírásához az eszközöket, a virágot (díszítés, zsűri), az uzsonnát (szendvics, sütemény, tea, kísérőknek kávé) az édességet a szereplők és segítők részére.

Az iskola végezte az egész rendezvény előkészítését és lebonyolítását.

A 2012. évi megyei döntőbe 18 tanuló jutott tovább, kategóriánként 4 fő, az 5.-6. évfolyamon holtverseny miatt 5 fő, Mundartból 1 fő, többségük (12 tanuló!) budaörsi, ami komoly sikerként értékelhető. Reméljük a 2013. évi verseny is hasonlóan sikeres lesz!

Budaörs, 2013.02.07.

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

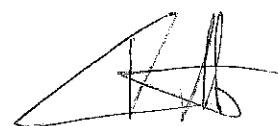
### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 4. sz. melléklete

Program megnevezése:	4. Batyusbál/Binkerlbál
Időpont:	2013.02.03. 15-22 óra
Helyszín:	Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	300 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs német lakossága körében a báloknak régi időkre visszatekintő története van. A 2. világháború előtt bálokat részben vendéglőkben, részben magánházaknál tartottak. A batyusbál (Binkerlbál) olyan különleges szórakozási alkalom, ahol a vendéglátó „csak” a zenét és helyszínt kínálja, az ételt-italt mindenki magának hozza. A BNNÖ híven a hagyományokhoz, a Jókai Mór Művelődési Központba hívja meg évről évre a Budaörsieket, ahol zenével és műsorral gondoskodik a jó hangulatról. Az eddigi évek tapasztalatai alapján elmondható, hogy a rendezvény főképp az idősebb budaörsiek körében rendkívül népszerű, ez azonban nem jelenti azt, hogy fiatalok ne lennének jelen, illetve hogy ne látnánk őket is szívesen.


A 2013. évi Batyusbálon a budaörsi Friedrich Kapelle játszik fúvós zenét. Fellép továbbá a Wunderkäfer Tánccsoport és a Lyra dalkör is, utóbbi nem csupán a megszokott módon kórusműveket ad elő, hanem egy különleges farsangi szórakoztató előadást is bemutat. A színpadi műsorszámok, a hazulról hozott ételek és italok és a tánc mellett az est egyik legnépszerűbb programja a *Heimat Kvíz*. Ez a 13+1 kérdésből álló totó a település történetének érdekességeire, a helyi nevezetességekre a sajátos budaörsi nyelvjárási szavakra, a Heimatmuseum kiállításaira fókuszálva állítja kihívás elé a bálozókat. A helyes megfejtők között három ajándék-kosarat sorsolunk ki.


A rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ gondoskodik. Feldíszított terített asztalokkal, ásványvízzel, pogácsával fogadjuk a vendégeket. A rendezvény költségei: a zenekar fellépti díjai; a vendéglátás kiadásai (pogácsa, ásványvíz, asztaldíszek, poharak, szalvéta); a kvíz nyerteseinek ajándékai; ügyeleti díjak; technikai költségek (takarítás, mosoda).



A rendezvény nyitott, Budaörs egész lakossága számára nyilvános. A Heimatmuseum honlapján, ill. a BNNÖ és a Heimatmuseum 2013. évi esemény-naptára részeként megküldésre kerül a budaörsi intézményeknek, egyesületeknek, városi és nemzetiségi önkormányzatoknak.

Budaörs, 2013.02.07.

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 5. sz. melléklete

Program megnevezése:	5. Passiótalálkozók, partnerség
Időpont:	2013. május-június; október
Helyszín:	Helyszíne: Ausztria, Erl; Olaszország
Résztevők becsült száma:	80 fő, meghívás alapján történő részvétel

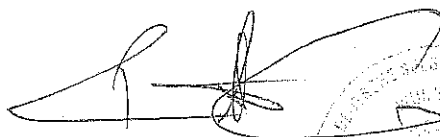
A BNNÖ 2000 óta tagja a 15 ország passió színjátszóhelyét egyesítő Europassio Szövetségnek és 2002 óta tiszteletbeli tagja az Osztrák Passió Szövetségnek. A BNNÖ külföldi kapcsolattartásának egyik kiemelkedő eleme, hogy az Europassio Szövetség tagjaként több külföldi konferencián, találkozón vesz részt. Ezen nemzetközi kapcsolatok kialakítása nagyon szorosan kötődik a BNNÖ szervezésében háromévenként megvalósuló Budaörsi Passió megrendezéséhez, jó alkalmat kínálva a város és környékének népszerűsítésére, de ezek finanszírozása a BNNÖ működési költségét terheli

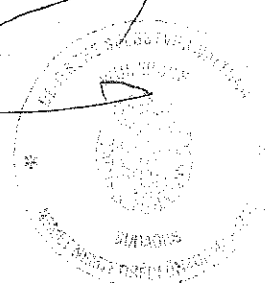
A BNNÖ évente aktív tagja az Europassio-találkozónak, valamint részt vesz az osztrák Passió találkozón, de küld delegáltakat az európai szintű ifjúsági Passió-találkozóra is (2011-ben a BNNÖ népes küldöttséggel képviseltette magát az ifjúsági találkozón Ötigheimban ill. az osztrák passiótalálkozón Thiersee-ben.) Ma már történelmi tény a Passiók történetében, hogy a BNNÖ kezdeményezésére az I. Ifjúsági Europassio Találkozó 2009-ben Budaörsön került megrendezésre és ennek sikere eredményezte, hogy azóta – mindig változó helyszínen – évente megrendezésre kerül Európában.

A 2013. évi Europassio-találkozóra az ausztriai Erl városában kerül sor május 31. és június 2. között, melyen való részvétel a 2015. évi Budaörsi Passió miatt is szükséges.

Az Europassio Találkozó 2018. évben kerül majd Budaörsön megrendezésre az Europassio Szövetség Közgyűlése 2007. évi döntése alapján.

Budaörs, 2013.02.07.

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



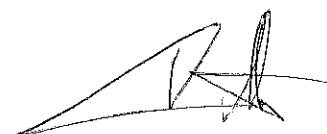
# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

## 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 6. sz. melléklete

<b>Program megnevezése:</b>	<b>6. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség</b>
<b>Időpont:</b>	folyamatos (németországi, budaörsi és kisújfalui találkozók: 2013. május 26., június 2., június 15., szeptember)
<b>Helyszín:</b>	Budaörs, Bretzfeld, Kisújfalu
<b>Résztevők becsült száma:</b>	1000 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Budaörs és a baden-württembergi Bretzfeld 1989 őszétől áll testvérvárosi kapcsolatban egymással, amelynek egyik lényeges eleme, hogy ebbe a németországi tartományba, ill. a város környékére lettek kitelepítve a Budaörsről 1946-ban elűzött németek. Ez a tragikus esemény megalapozta és meghatározta a testvérvárosi kapcsolatok jelentőségét. A testvérvárosi viszonyban meghatározó szerepet visz Budaörs Város Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, a Joósz József vezette Budaörs-Bretzfeld Baráti Társaság és a budaörsi németeket összefogó Budaörsi Honi Egyesület (Budaörser Heimatverein), amelynek korábbi vezetője a város díszpolgára, Matthias Schmidt, új vezetője Jakob Posch.

A BNNÖ – mely kiemelt feladatának tekinti a német hagyományok ápolását, ill. a még élő német kitelepített és itthon maradt lakosokkal való szoros kapcsolattartást – az elmúlt több mint két évtizedben összekötő kapocs volt a város és a kinti budaörsi német egyesületek között. A szoros kapcsolatot erősítik az évente megrendezett rendszeres programok, amelyek a két település közötti folyamatos kapcsolattartást szolgálják. 2002-ben a BNNÖ kiadásában és Budaörs Város Önkormányzatának anyagi támogatásával jelent meg az „Építem a hidat – Ich baue die Brücke” c. kötet, amely Matthias Schmidt válogatott írásait, cikkeit tartalmazza.




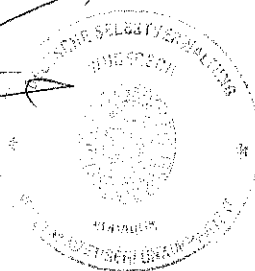
A Németországban szervezett májusi templombúcsú („Kiritog”) és a szeptemberi találkozó, valamint a budaörsi úrnapi találkozó állandó csomópontjai a kapcsolattartásnak. A BNNÖ kisebb 4-6 fős – a nemzetiségi képviselőket és a Heimatmuseum igazgatóját magában foglaló – küldöttséggel rendszeresen részt vesz a májusi és szeptemberi németországi találkozókban, amelyhez útiköltség és szállásköltség biztosítása elengedhetetlen.

A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum aktívan vesz részt a két város közötti kulturális és szakmai kapcsolatok fejlődésében. Budaörs történetéhez kapcsolódó kiállítások rendezése, a Bretzföldi Heimatmuseum 1996-os avatásán, majd annak 2011-es 15. éves évfordulóján való részvétel, a Budaörsi Honi Egyesület küldöttségének, turistacsoportjainak helyi programszervezése (pl. Oktoberfest) szorosan hozzátartozik a BNNÖ testvérvárosi kapcsolatok érdekében kifejtett tevékenységéhez.

A BNNÖ kiemelt figyelmet fordít a többi testvérvárosi kapcsolat ápolására is, így kiemelten számon tartja programjaikat. Ennek keretében 2013 júniusában kerül sor a szlovákiai Kisújfaluban a két város küldöttségének találkozására, amelyen a BNNÖ a német nemzetiségi tánccsoporttal is képviselteti magát.

Budaörs, 2013.02.07.

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

---

## 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 7. sz. melléklete

<b>Program megnevezése:</b>	<b>7. Görög-német ízek és ritmusok estéje</b>
<b>Időpont:</b>	2013. június
<b>Helyszín:</b>	Budaörs, Templom tér
<b>Résztvevők becsült száma:</b>	600 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata saját nemzetiségi hagyományainak ápolásán túl kiemelt figyelmet szentel a többi helyi nemzetiségi önkormányzattal való együttműködésnek. A kulturális kapcsolatok jeleként a BNNÖ a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal összefogva először 2007-ben rendezte meg a „Görög-német ízek és ritmusok estéjét” a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, amely jó alkalmat kínált a két nemzetiség kulturális és gasztronómiai bemutatkozására.

A rendezvény – amely széles érdeklődésre tartott számot – nemcsak a két nemzetiséghez tartozó lakosokat, hanem Budaörs többségi lakosságát is vonzotta. A bemutatkozáson túl a közösségteremtés, új kapcsolatok kialakítása is a rendezvény elsődleges célja között szerepel.


Az est 2007-ben és 2008-ban még a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán került megrendezésre, de az udvar 2009. évi gumitéglával való borítását követően 2010-ben már a Templom téren került megrendezésre. A Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskolában lehetőség volt belépő szedésre, a kényszerű Templom téri rendezésnél a belépőjegyszedésre nincs lehetőségünk.

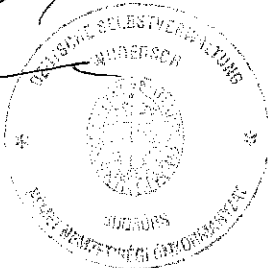




A BNNÖ 2013-ban ismételten tervezi a rendezvény megszervezését együttműködve Budaörs Görög Nemzetiségi Önkormányzatával. A korábbi évek hagyományához hasonlóan idén is német és görög dalkörök, tánccsoportok, énekesek fellépésére, éttermek bemutatkozására kerülne sor. A zenés-táncos rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ és a BGNÖ gondoskodik. A rendezvény költségei: zenekarok fellépti díja; ügyeleti díjak; helyszínfoglalás, technikai költségek (pl. sátorbérlés, takarítás).

Budaörs, 2013.02.07.

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 8. sz. melléklete

Program megnevezése:	8. Weisenbach-Au város (Bleyer-család származási helye) küldöttségének budaörsi látogatása
Időpont:	2013. szeptember 13-17.
Helyszín:	Helyszín: Budaörs, Budapest
Résztvevők becsült száma:	500 fő

A Bácskában született Bleyer nemcsak a magyarországi németiség máig legnagyobb és legkiemelkedőbb tiszteletnek örvendő alakja, hanem Budaörs számára is különös jelentőséggel bír, hiszen nemcsak német nemzetiségi általános iskolája, hanem 2009-től a BNNÖ fenntartásában működő helytörténeti gyűjteménye is az ő nevét viseli. Szülői kezdeményezésre, városi támogatással, de a BNNÖ és a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola közös kiadásában tanulmánykötet jelent meg Bleyer Jakab személyéről 2008-ban, a nevét viselő iskola 20 éves évfordulóján.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata szervezésében – a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény (Heimatismuseum), a Német Kulturális Egyesület Budaörs és a Bleyer Jakab Társaság támogatásával – a szorosabb együttműködés kialakítása érdekében 2012 nyarán utazást szervezett Bleyer Jakab (1874-1933) egyetemi tanár, nemzeti kisebbségek tárca nélküli minisztere (1919-1920), parlamenti képviselő őseinek származási helyére, a németországi Weisenbach-Au városkába. A Bleyer emlékét ápoló német egyesület képviselője 2011-ben már járt Budaörsön a Heimatismuseumban, ahol személyesen találkozott a Bleyer Jakab Társaság tiszteletbeli elnökével, Krix Györggyel, a BNNÖ elnökével és a Német Kulturális Egyesület vezetőivel. A 2012 nyári német út során a Bleyer Jakab Társaság vezetősége és a BNNÖ budaörsi viszontlátogatásra hívta az egyesület vezetőit és a tagságot, így 2013 szeptemberében ők érkeznek Budaörsre és Budapestre. A tervezett program szerint Budapesten a Magyarországi Németek Házában Bleyer Jakab emlékkonferenciára kerülne sor, majd másnap a Mátyás-templomban celebrált német nyelvű szentmise után részt vennének a Várban rendezett búcsún, ezt követően pedig Budaörsre is kilátogatnának és megnyílik a

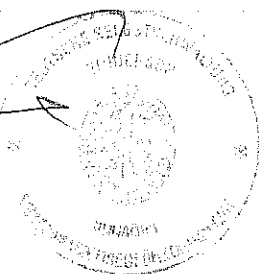


Bleyer életéről szóló kiállítás. A Heimatmuseum Bleyer-kiállítása és Budaörs megtekintése mellett szeretnénk a Weisenbach-Au-ból érkező vendégeket – hasonlóan az ő szíves fogadtatásukhoz – helyben esti fogadással vendégül látni és Etyekre is kirándulást tennének. Az eseményeknek különleges súlyt ad, hogy ebben az évben emlékezünk meg Bleyer Jakab halálának 80. évfordulójáról.

Az együttműködés kialakítása nemcsak a BNNÖ, hanem egész Budaörs számára fontos, hiszen gyarapítja külföldi partnerkapcsolatainak számát és Bleyer Jakab személyét is középpontba állítja, a vele kapcsolatos kutatásokat és ismeretszerzést elősegíti, amelyet nemcsak a tudományos életben, hanem a róla elnevezett budaörsi iskola pedagógiájába is beilleszthetők lennének.

Budaörs, 2013.02.07.

Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 9. sz. melléklete

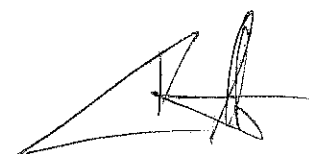
Program megnevezése:	9. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball
Időpont:	2013.11.16.
Helyszín:	1. sz. Általános Iskola aula
Résztevők becsült száma:	500 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013-ban 19. alkalommal rendezi meg a hagyományos Budaörsi Svábbált. Az egy évtizeddel ezelőtt még a Jókai Mór Művelődési Központban 150 főt számláló bál a kétezres évek végére – több mint 600 résztvevővel – a város egyik legnagyobb rendezvényévé nőtte ki magát. A rendezvény a BNNÖ fő célkitűzései között szereplő német kulturális örökség ápolása mellett, a nem nemzetiségi érdeklődők körében annak bemutatására is szolgál. Ehhez hozzájárulnak mind a bálon fellépő fiatal bemutakozó zenészek és fúvós zenekarok, mind a különböző korosztályú, helyi és környékbeli kórusok, tánc és énekkarok. A különböző budaörsi német nemzetiségi egyesületek, civil szervezetek megismertetése és a hagyományörzés mellett természetesen a bál közösségteremtő hatása is kiemelten fontos.

A bálokon szokásos tombola felajánlások is évek óta jól jellemzik a rendezvényt övező töretlen érdeklődést: számos budaörsi vállalkozó, kis- és nagy cég ajándékával gazdagítja a BNNÖ rendezvényét.

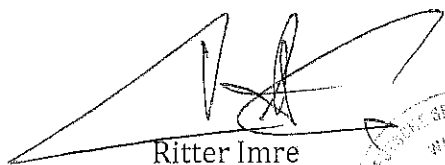
A hagyományörzés mellett Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényein egyéb feladatokat is felvállal: így például teret biztosít igényes kézműves termékek árusítására (ruhadarabok, kerámiatárgyak), ill. bizonyos esetekben jótékonyági gyűjtést kezdeményez (vörös-iszap katasztrófa).


A német nemzetiségi kulturális örökség egyik legmarkánsabb része a zene. A budaörsi svábbálokon a közönségnek minden évben lehetősége nyílik kulturált környezetben, különböző érdekes fellépések mellett az ország legjobb sváb fúvószenekarait meghallgatni. A rendezvény sikerességét részben a fúvószenekarokra való nagy igény, viszont kevés lehetőség magyarázza.



A fúvószenekarok repertoárjában öröndetes módon egyre nagyobb teret kapnak a budaörsi Herczog Szilveszter BNNÖ által kiadott kottafüzetében szereplő darabok.

Budaörs, 2013.02.07.

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

## 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 10. sz. melléklete

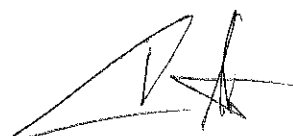
Program megnevezése:	10. Német Nemzetiségi Karácsony délután
Időpont:	2013.12.15. 15-18 óra
Helyszín:	Jókai Mór Művelődési Központ
Részvevők becsült száma:	350 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megalakulása óta minden év karácsonyán ünnepséget szervez a 60 év feletti budaörsi német nemzetiségi lakosok számára, amelynek keretében kisebb műsort követően – nem szociális alapon – ajándécsomagot oszt szét a megjelentek között. Az ünnepségre meghívást kap a mindenkori budaörsi plébános és az 1950 előtt itt tanított Páli Szent Vincéről nevezett Irgalmas Nővérek rendtagjai is, akik jelenleg a rend Ménesi úti rendházában élnek.

Az ünnepi műsorban hagyományosan részt vesznek a német nemzetiségi oktatásban részt vevő intézmények tanulói, valamint a Budaörsi Lyra Dalkör Egyesület tagsága is. A rendezvény végén csoportkép készül a megjelentekről. Az ünnepség népszerű az idős budaörsi németek körében, nemcsak a műsor, hanem a személyes találkozó és beszélgetés lehetősége miatt is.

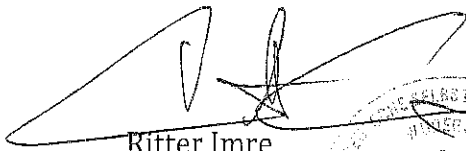
A rendezvény megrendezésére a Jókai Mór Művelődési Központban kerül sor, itt zajlik az ünnepség délelőttjén a több száz csomag összekészítése is, amelyben német nemzetiségi oktatási- nevelési intézmények diákjai is segítenek.

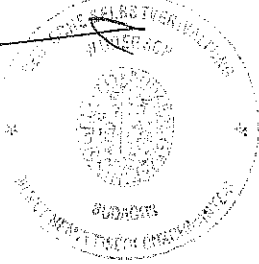
A rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ gondoskodik. Feldíszített terített asztalokkal, ásványvízzel, pogácsával fogadjuk a vendégeket. A rendezvény költségei: a csomag teljes tartalma, a vendéglátás kiadásai (pogácsa, ásványvíz, asztaldíszek, poharak, szalvéta); ügyeleti díjak; technikai költségek (takarítás, mosoda), fotózás.



A rendezvény - jellegéből adódóan - zárt jellegű, ugyanakkor a Heimatmuseum honlapján, ill. a BNNÖ és a Heimatmuseum 2013. évi esemény-naptára részeként megküldésre kerül a budaörsi intézményeknek, egyesületeknek, városi és nemzetiségi önkormányzatoknak.

Budaörs, 2013.02.07.

  
Kitter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 11. sz. melléklete

<b>Program megnevezése:</b>	<b>11. Kálvária fenntartása, Keresztút</b>
<b>Időpont:</b>	fenntartó, folyamatos, Keresztút: 2013.03.29.
<b>Helyszín:</b>	Kálvária
<b>Résztvevők becsült száma:</b>	3000 fő, minden esemény nyílt, nyilvános

A község határán álló 174 méter magas dombon 1821-ben kezdte el a katolikus egyházközség a keresztút megépítését, amelynek teljes befejezése 1851-ben történt meg. A Jézus Krisztus kínszenvedését és kereszthalálát megörökítő 14 stáció fülkéiben egy-egy relief volt elhelyezve, amelyeket azonban a második világháború után leromboltak. 2000-ben, a BNNÖ szervezésében, széles városi összefogás eredményeként újra felszentelték a stációkat és a domb tetején álló keresztet. A stációk fülkéiben a keresztút egyes állomásait Molnár Göb Zoltán ólomüveg-képei díszítik.

1817-ben a Kálvária-domb alján álló kápolnát Kreis Jakab építtette. A második világháború után az épület köveit széthordták. A 2002-ben újjáépített kápolnát Dr. Takács Nándor székesfehérvári megyéspüspök szentelte újjá. A stációk és a kápolna újjáépítését Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata végezte (Budaörs Város anyagi támogatásával), jelenleg pedig – az egyházközségi tulajdonlás mellett - a Kálvária-domb és környéke fenntartását látja el.

A BNNÖ végzi a kápolna belső és külső tisztítását, takarítását, a dombon és környékén található hulladékot összegyűjti és elszállítja, az ecetfákat kivágatja, a Kálvária nem természetvédelmi területén elvégzi a fűnyírást és a kápolna körüli egyéb teendőket.

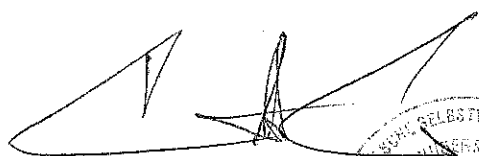
A kőből készült 14 állomásnál minden év nagypéntekén kerül sor a keresztút-járásra, amelyet a BNNÖ készít elő, így a liturgikus eseményhez kapcsolódó hangosítást, ének- és imafüzetek kiadását is. Húsvéthétfőn hajnal 5 órakor innen indul az ún. **Öröm Útja**, melynek utolsó állomása a Kőhegyi Kápolna és az ott bemutatott hajnali szentmise. 2009 őszén a BNNÖ pályázatot hirdetett a Kálvária domb – a második világháború után lerombolt és széthordott műalkotásainak – Szűz Mária és Szent János apostol szobrainak újraalkotására.

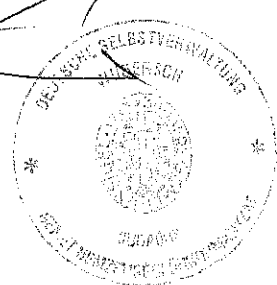




A több mint 30 pályaműből Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, a Képző- és Iparművészeti Lektorátus, Budaörs Város Önkormányzata és a Budaörsi Római Katolikus Egyházközség közreműködésével kétfordulós zsűrizés keretében Kőrösi Antal szobrászművészt bízta meg a munkával. A szobrok felállítását – Budaörs Város Közterület Felügyeletével és a szobrok daruzását végző céggel egyeztetve szintén a BNNÖ szervezte meg. A szobrokat Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök áldotta meg a „Családok Keresztútja” keretében 2011. április 15-én.

Budaörs, 2013.02.07.

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

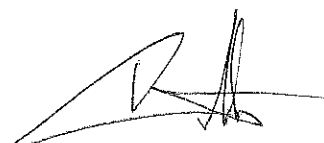
Program megnevezése:	12. Kőhegyi Kápolna környezetének fenntartása (eseménynaptár szerint)
Időpont:	folyamatos
Helyszín:	Kőhegy
Résztvevők becsült száma:	5 000 fő, minden esemény nyílt, nyilvános

Budaörs egyik kiemelkedő látnivalója és szakrális helye a Kőhegyen álló Szeplőtelen Fogantatás kápolna, amelyet Wendler Ferenc épített 1855-ben. A kápolna hosszú ideig a környék népszerű zarándokhelye volt, majd az 1946/47-es kitelepítés után lerombolták. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata (BNNÖ) kezdeményezésére és szervezésében kizárólag magánadományokból 2003-ban épült újjá. A kápolnát Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök áldotta meg. A kápolna Budaörsi Római Katolikus Egyházközség tulajdona, minden évben meghatározott liturgikus események színtere, ezért rendben tartása rendszeres figyelmet igényel.

A kőhegyi liturgikus alkalmaknál a BNNÖ végzi az előkészületek meghatározó részét.

A fontosabb események a következők:

- Húsvéthétfő (magyar nyelvű szentmise)
- Úrnapja (német nyelvű szentmise)
- szeptember 8. Kisboldogasszony ünnepe (magyar nyelvű szentmise)
- szeptember 7. utáni első vasárnap, a kápolna búcsúja (német nyelvű szentmise)
- október 13. a kápolna megáldásának évfordulója (német nyelvű szentmise az időponthoz legközelebb eső vasárnapon)
- december 8. Szeplőtelen Fogantatás ünnepe (német nyelvű szentmise)
- karácsonyfa állítás a kápolna mellett (december közepén)



A szertartások előkészítéséhez tartozik a német nyelvű szentmisék énekeinek nyomtatása, a liturgikus eszközök hegyre való felszállítása és a kápolna előkészítése (pl. takarítás, virágdíszítés stb.).

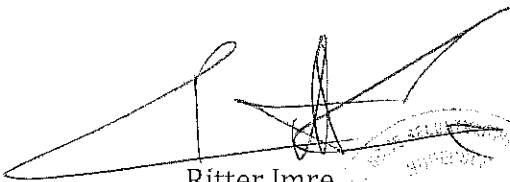
A fent említett események éves szinten több ezer embert mozgatnak meg, a rendben tartott Kőhegy pedig önmagában több ezer nem csak budaörsi, hanem fővárosi és Buda-környéki kirándulót is a hegyre csábít, növelve városunk turisztikai vonzerejét. A BNNÖ a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseummal együttműködve bel- és külföldi turistacsoportok budaörsi idegenvezetését vállalja térítésmentesen magára, az általa fenn-, ill. rendben tartott szakrális helyszínekre.

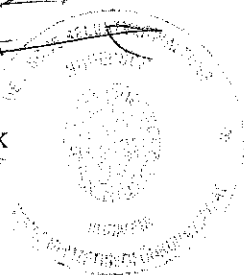
A BNNÖ megbízottja heti 4-5 alkalommal gondoskodik a kápolna környezete tisztaságáról, az épület körüli hulladék összegyűjtéséről és elszállításáról és egész évben biztosítja a kápolna virágellátását.

A kápolna mellett álló kőkorpusz és Szentháromság-szobor, valamint a kőhegyi barlang rendben tartása, tisztítása és állapotának rendszeres ellenőrzése és időszaki nyitva tartása is a BNNÖ feladata. A kőhegyi barlang rendbe tétele – Budaörs Város Önkormányzatának anyagi támogatásával – a BNNÖ szervezésében 2011-ben valósult meg.

A Kőhegyi Kápolna az elmúlt egy évtized alatt újra Budaörs egyik ismértévé nőtte ki magát. Ehhez elengedhetetlen és látványos annak megvilágítása, melyet szintén a BNNÖ finanszíroz.

Budaörs, 2013.02.13.

  
Ríttér Imre  
BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

## 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 13. sz. melléklete

Program megnevezése:	13. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja
Időpont:	folyamatos, éves program szerint
Helyszín:	Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum
Résztvevők becsült száma:	1500 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Öt éve, Budaörs Város Önkormányzata, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum megállapodása alapján 2008. január 1-vel jött létre a Heimatmuseumban a Magyarországi Német Tájházak Központja azzal a céllal, hogy **folyamatos szakmai segítséget** nyújtson a Magyarországon működő német nemzetiségi tájházaknak, ill. gyűjteményeknek, munkájukat összehangolja. Az ebben a munkakörben dolgozó munkatárs bér- és rezsiköltségeit háromoldalú szerződés biztosítja, melyet a Heimatmuseum, a BNNÖ és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata minden évben megerősít. A költségeket 50-50%-ban a BNNÖ és a MNOÖ, az infrastruktúrát pedig a Heimatmuseum biztosítja. A Német tájház központ tevékenysége a következő állandó, illetve rendszeresen visszatérő feladatok és súlypontok köré csoportosítható:

- 1. Német tájházak adatbázisának folyamatos frissítése**, honlapunkon való megjelenítése (elérhetőség: cím, telefon, tájház vezetője, kapcsolattartó, fenntartó, tevékenységi kör, stb.)
- 2. Személyes kapcsolattartás a német tájházakkal, szakmai munkájuk segítése** – elektronikus hírlevél kiküldése havi rendszerességgel, személyes látogatások, helyszíni informálódás az egyes településeken, esetenként rendezvényeiken való részvétel, rendszeres, alkalomhoz kötött telefonos és E-mailen való kapcsolattartás.  
Az itt felmerülő telefon- és utazási költségek fedezése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.
- 3. Német tájházak és programjaik múzeumi („gyűjtő”) honlapokon** (pl. [www.museum.hu](http://www.museum.hu), [www.tajhaz.hu](http://www.tajhaz.hu)), illetve a Heimatmuseum honlapján való megjelenésének koordinálása, folyamatos frissítése.
- 4. A gyűjtemények beléptetése a Magyar Tájházak Szövetségébe** (érdekképviselő, tanfolyamok, szakirodalom, szakmai találkozók, tanácsadás). - A THSZ elnökségébe az e munkakörben dolgozó munkatársat is beválasztottak, mint a hazai német tájházak képviselőjét, ami az országos rendezvények, találkozók, elnökségi ülések, közgyűlés látogatására is kötelezi.



Az itt felmerülő utazási és szállásköltségek kiegyenlítése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

**5. Pályázati koordináció a német tájházakkal** – információk nyújtása pályázati lehetőségekről, figyelemfelkeltés, „bátorítás”.

**6. Segítség múzeumi működési engedély megszerzéséhez** (ennek megléte a pályázatok előfeltétele) – szakmai tanácsadás, információk adása, leltározást vállaló néprajzosok közvetítése, tájház szövetségi ajánlások.

**7. Német Tájházak Találkozója** két évente, változó helyszínnel, szakmai programokkal, tapasztalatcserével. – Költségeket képez a vendéglátás, a terem bérlet, a résztvevők számára összeállított szakmai anyag és az előadók honorárium, valamint az útiköltség.

Ezeket a költségek a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből fedezzük.

**8. Publikálás a Neue Zeitungban** (magyarországi németek hetilapja), a **Barátság** című magazinban, a **Tájházi Hírlevélben** (Tájház Szövetség kiadványa).

Alkalmi segítségnyújtás, lektorálás a német tájházak saját **helyi kiadványaiban**.

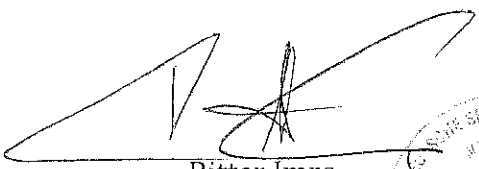
**9. A néprajzi és a múzeumi szakirodalom** folyamatos figyelemmel kísérése.

**10. A változó múzeumi rendeletek és jogszabályok** figyelemmel kísérése és erről a tájházak tájékoztatása.

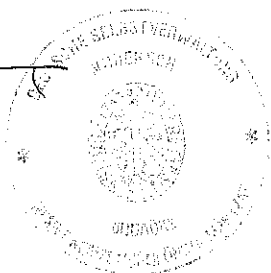
**11. Résztétel szakirányú továbbképzéseken** (Szentendrei Skanzen), **műhelymunkákon** (Budapest) és **belföldi** (Pécs), valamint esetenként **külföldi** (Ulm) **konferenciákon**. Utóbbiak költségeit (ellátás, utazás) a meghívó szervezetek állják.

**12. Nemzetközi kapcsolattartás** – Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm (Dunamenti Németek Központi Múzeuma)

Budaörs, 2013.02.07.

  
Ritter Imre

BNNÖ elnök



# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

## Deutsche Selbstverwaltung Budersch

### 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 14. sz. melléklete

Program megnevezése:	14. Wunderkäfer tánccsoport fenntartása
Időpont:	folyamatos, 2013. június és október
Helyszín:	változó
Résztevők becsült száma:	30 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tánckara, a 2002-ben alapított, felnőttekből álló Wunderkäfer tánccsoport a német nemzetiségi hagyományőrzés egyik fontos szereplője, a német nemzetiségi rendezvények rendszeres fellépője. Ugyanakkor nagy hangsúlyt fektet arra is, hogy városi alkalmakon is szerepeljen.

A tánccsoportot a BNNÖ kiemelten támogatja, működtetésében fontos szerepet visz a Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda-igazgatója, László Gáborné Herendi Mónika is. A tagok között a BNNÖ képviselői, óvoda-pedagógusok, az óvoda dolgozói és a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola német nemzetiségi pedagógusai is helyet foglalnak.

A tánckart hivatásos német táncpedagógus oktatja, ami egyúttal továbbképzést és komoly szakmai segítséget jelent a tánckarban szereplő német nemzetiségi óvodapedagógusoknak és pedagógusoknak is, akik a budaörsi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekben saját maguk is német nemzetiségi táncot oktatnak. 2013. évben a már hagyományosnak mondható budaörsi rendezvényeken kívül (bátyusbál, svábbál, „Görög-német ízek és ritmusok” Görög Nemzetiségi Önkormányzattal közös rendezvény, stb.) a szlovákiai Kisújfaluban megrendezésre kerülő júniusi partnertalálkozón, ill. az szeptemberi Német Nemzetiségi Tánccsoportok Találkozóján Nemesnádudvaron is fellépnek.



A BNNÖ biztosítja a tánccsoport működésének feltételeit, úgy, mint a táncpedagógus művészeti tevékenységének díjazását, a fellépések esetenkénti utazási költségét, a fellépő ruhatár esetenkénti kiegészítését, bővítését. 2013-ban a tánccsoport fellépései mellett a férfi fellépő ruhák felújítását, ill. tánc táborban való részvételt szeretne megvalósítani.

Budaörs, 2013.02.07.



Ritter Imre

BNNÖ elnök



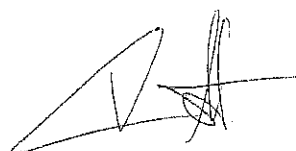
# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

## 2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 15. sz. melléklete

<b>Program megnevezése:</b>	<b>15. Wendler Krónika</b>
<b>Időpont:</b>	folyamatos
<b>Helyszín:</b>	Budaörs, Budapesti u. 45.
<b>Résztevők becsült száma:</b>	15 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata kiemelt feladatának tekinti a helyi német nemzetiségi múlt kutatását, ezzel kapcsolatos helytörténeti kiadványok megjelentetését. Ennek sorába illeszkedik a Wendler Krónika is, amelyet a Kőhegyi Kápolna jelentősége miatt is a BNNÖ kiemelt könyvtervként kezel.

Korábban a magyarországi német településeken, így Budaörsön is az a gyakorlat alakult ki, hogy az év gazdasági-történeti jellegű eseményeit a krónika módszerével a település lakói több-kevesebb rendszerességgel követték és írásba foglalták. Az 1740-es években Budaörsön letelepedett Wendler-család ezt a hagyományt folytatta, és megszakításokkal egészen az 1950-es évek elejéig írta személyes tapasztalatokat rögzítve Budaörs történetét. Bonomi Jenő és Riedl Ferenc munkáiból is értesülünk arról, hogy 1945-ig számos kéziratos változatban ismerték a Wendler-krónikát Budaörsön. A Wendlerék a Zichy-uradalom végső évtizedeinek történetétől lényegében egészen az 1946/47-es kitelepítésig követik az eseményeket, beszámolva a község fontosabb eseményeiről, életéről. A kötet értékes forrásanyag a helytörténet és a helyi német társadalom feltérképezése szempontjából is. A krónika számos néprajzi, vallástörténeti és művelődéstörténeti anyagot is tartalmaz, s talán az sem elhanyagolható, hogy elsődlegesen a XIX. századról ad bővebb ismeretanyagot, amelyről Budaörs viszonylatában még ma is oly keveset tudunk. A kiadásra kerülő krónika egyebek mellett tartalmazná a Kőhegyi Kápolnát felépítő Wendler Ferenc életútját, valamint egy budaörsi asszony, Theresia Noack második világháborúban írt naplóját is. A krónikát bővített formában is elkészítették és a Wendler-család oldalági leszármazottai – esetenként más családok – is ellátták kiegészítésekkel.





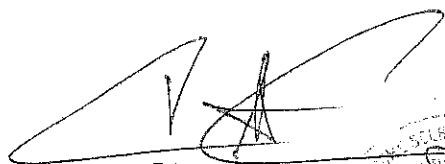
A forrásanyag az 1990-es években a bretzfeldi Heimatmuseumba került, majd egyik másolatát Dr. Kovács József László, a Heimatmuseum első igazgatója kapta meg a Budaörser Heimatverein tagjától, a 2007-ben elhunyt Hans Prachtól. Ez a kézirat adja a Wendler-krónika alapját.

A közel 250 oldalas anyagot név-és tárgymutató egészítené ki, hiszen ezáltal válna a mű áttekinthetővé az érdeklődő olvasó számára. A kötet németül és magyar nyelvre fordítva kerülne kiadásra, magyarázó jegyzetekkel kiegészítve.

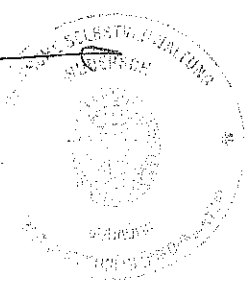
A kézirat gót betűs, ezért szükség volt egyrészt a paleográfiához értő szakemberek bevonására, másrészt a Heimatmuseum munkatársainak szakmai segítségére is. A kötet munkáinak szakmai összehangolását Dr. Kovács József László végzi. A kötet budaörsi dialektussal, ill. német és magyar nyelven jelenne meg, 2013. évben a kötet előkészületi munkáit, fordítását, a szöveg magyarázó jegyzetekkel való ellátását kezdené meg a BNNÖ és 2013-ban kerülne sor kiadására.

A forráskiadvány valódi egyedi értéket jelent Budaörs múltja szempontjából, így az oktatási intézmények, a helytörténet iránt érdeklődők haszonnal forgathatják, de a terjesztés szempontjából a Németországba kitelepített budaörsiek és leszármazottaik között is érdeklődésre tarthat számot.

Budaörs, 2013.02.07.



Ritter Imre  
BNNÖ elnök



**PÁLYÁZATI ADATLAP**

**Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére 2013  
évre  
Budaörs Város Önkormányzatához**

**I. Alapadatok**

**Nemzetiségi önkormányzat neve:** Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata  
**Székhelye:** H-2040 Budaörs, Budapesti út 45.  
**Elérhetősége : telefonszám:** 0036 23 440 217  
**e-mail cím** info@bnno.hu  
**honlap:** www.bnno.hu

**Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve:** Ritter Imre BNNÖ elnök

**A nemzetiségi önkormányzat számlavezető bankja** OTP Bank

**Bankszámlaszáma:** 11742173-15780894

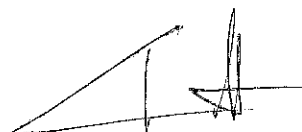
**Adószáma:** 15780894-2-13

**A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma** 4 fő

**II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez  
kapcsolódó működési és dologi költségekhez**

**Költségvetési forrásból 2013. évre járó éves támogatás összege:** 221 833 Ft

**A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege:** 18 940 000 Ft



### III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

**1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

**2. Hagyományos sváb disznóvágás / Traditionelles Schlachtfest**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 50 000 Ft, 19%

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

**3. Kistérségi Német Nemzetiségi Vers- és Prózamondó Verseny**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 56 000 Ft, 36%

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** igen

Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége (ÉMNÖSZ)

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** igen

Elnyert összeg: 56.000 Ft

**4. Batyusbál / Binkerlball**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 25 000 Ft, 55%

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

**5. Passiótalálkozók, partnerség**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

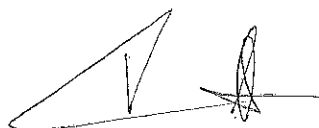
**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

**6. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

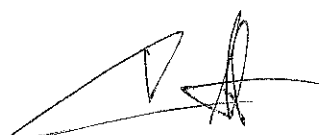
A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem



- 7. Görög-Német Ízek és Ritmusok est**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)  
A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 8. Weisenbach-Au város (Bleyer-család származási helye) küldöttségének budaörsi látogatása**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)  
A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 9. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)  
A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 770.000 Ft, 45%
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 10. Német Nemzetiségi Karácsony délután**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)  
A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 11. Kálvária fenntartása, Keresztút**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)  
A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 12. Kőhegyi Kápolna környezetének fenntartása (eseménynaptár szerint)**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)  
A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem



**13. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja**  
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

**14. Wunderkäfer táncsoport fenntartása**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

**15. Wendler Krónika**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

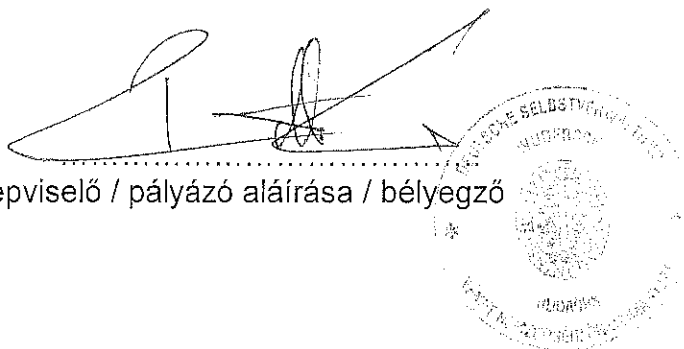
A 2013. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

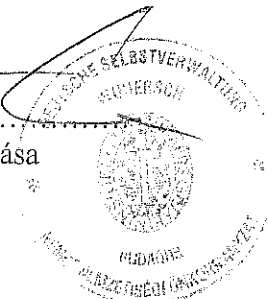
Mellékelten csatolva 15 db tevékenység részletes leírása.

Budaörs, 2013.02.07.

  
Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző

Budaörs, 2013.02.07.

### Pályázó aláírása

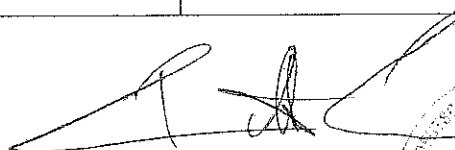


**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**1. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása, megemlékezések**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	700 000	700 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	700 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		700 000

Budaörs, 2013.02.07.



Pályázó aláírása

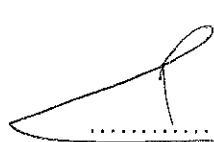


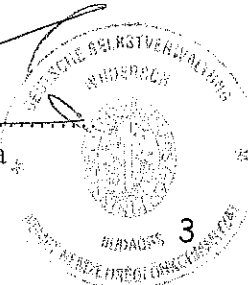
**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**2. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Hagyományos sváb disznóvágás / Traditionelles Schlachtfest**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	260 000	210 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	210 000	
<b>5.) Önrész</b>	50 000	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		210 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása \*



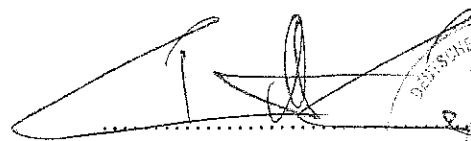


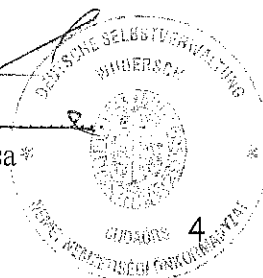
**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**3. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Kistérségi Német Nemzetiségi Vers- és Prózamondó Verseny**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<b>dologi kiadás</b>	156 000	100 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	156 000	
<b>5.) Önrész</b>	56 000	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		100 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
Pályázó aláírása \*





**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

**4. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Batyusbál / Binkerlball**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<b>dologi kiadás</b>	55 000	30 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	55 000	
<b>5.) Önrész</b>	25 000	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		30 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása

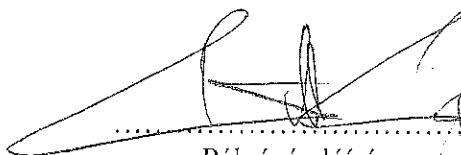


**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

**5. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Passiótálalkozók, partnerség**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	680 000	680 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	680 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		680 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása

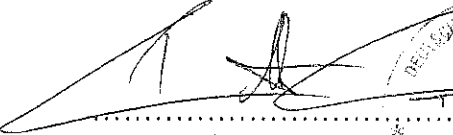


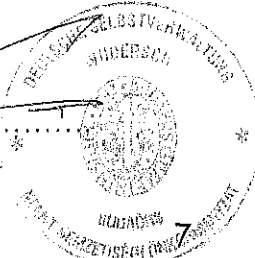
**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**6. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<b>dologi kiadás</b>	580 000	580 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	580 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		580 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása

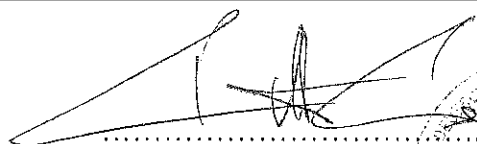


**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

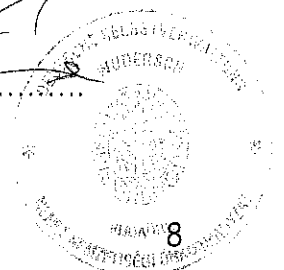
**7. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Görög-Német Ízek és Ritmusok Est**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	300 000	300 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	300 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		300 000

Budaörs, 2013.02.07.



Pályázó aláírása

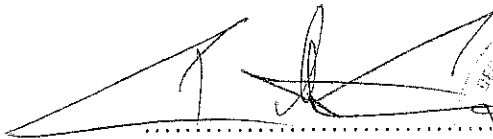


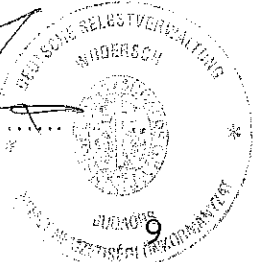
**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

**8. PROGRAM MEGNEVEZÉSE:** Kapcsolatfelvétel a Weisenbach-Au város (Bleyer-család származási helye) küldöttségének budaörsi látogatása

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	500 000	500 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	500 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		500 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása

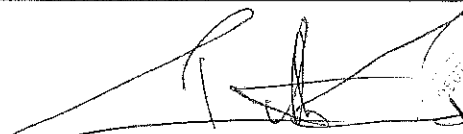


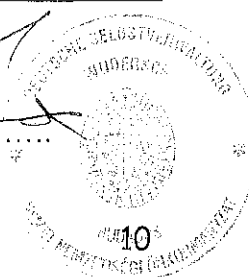
**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

**9. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	1 700 000	930 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	1 700 000	
<b>5.) Önrész</b>	770 000	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		930 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása

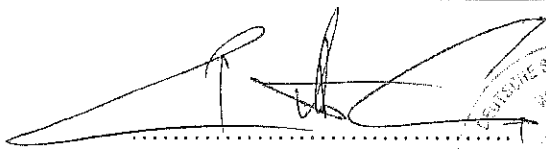


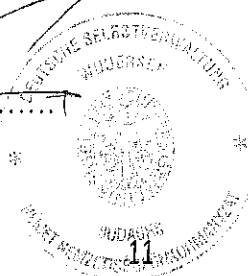
**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

**10. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Német Nemzetiségi Karácsony délután**

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
1.) Személyi jellegű kiadások		
2.) TB - járulék		
3.) Dologi kiadások:		
dologi kiadás	1 650 000	1 650 000
4.) Mindösszesen kiadások	1 650 000	
5.) Önrész	0	
6.) Megpályázott összeg:		1 650 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása



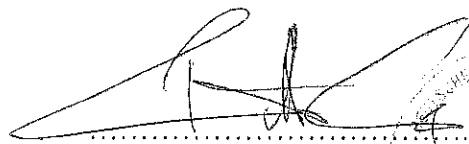


**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

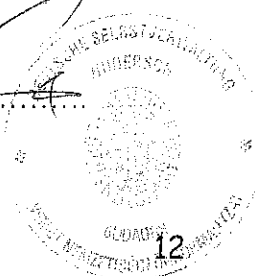
**11. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Kálvária fenntartása, Keresztút**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	1 200 000	1 200 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	1 200 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		1 200 000

Budaörs, 2013.02.07.



Pályázó aláírása

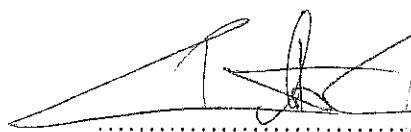
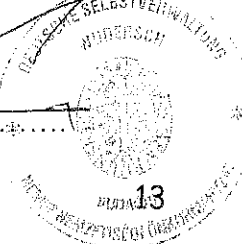


**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

**12. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Kőhegyi Kápolna környezetének fenntartása**  
(eseménynaptár szerint)

<u>Kiadási jogcímek</u>	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	1 500 000	1 500 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	1 500 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		1 500 000

Budaörs, 2013.02.07.

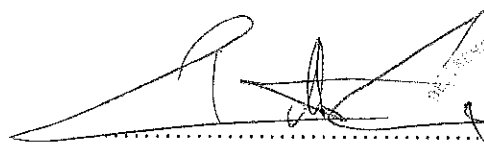
  


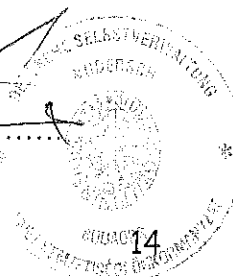
**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**13. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Német Tájházak Szakmai és Információs Központja**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	2 800 000	2 800 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	2 800 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		2 800 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása

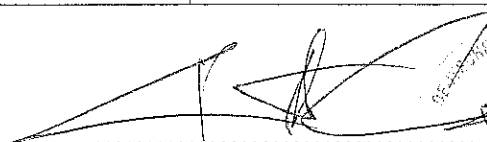


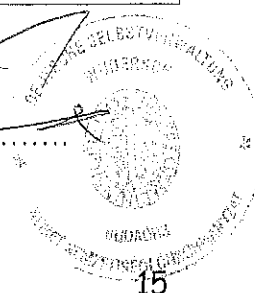
**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**14. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Wunderkäfer táncsoport fenntartása**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	1 400 000	1 400 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	1 400 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		1 400 000

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása




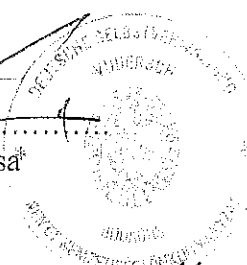
**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

**15. PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Wendler Krónika**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
dologi kiadás	2 500 000	2 500 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	2 500 000	
<b>5.) Önrész</b>	0	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		2 500 000

Budaörs, 2013.02.07.

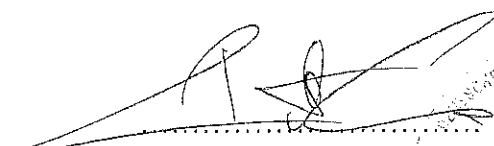
  
 Pályázó aláírása\*

  
 16

## PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

A pályázat tárgyának rövid megnevezése		adatok e forintban		
A tervezett program ( pályázati programok és 1 db működés )	A program hány budaörsit érint (fő)	Tervezett kiadás (e Ft)	Tervezett bevétel (e Ft)	Igényelt támogatás (e Ft)
Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása	1500	700	0	700
Hagyományos sváb disznóvágás Traditionelles Schlachtfest	400	260	50	210
Kistérségi Német Nemzetiségi Vers- és Prózamondó Verseny	100	156	56	100
Batyusbál / Binkerlball	300	55	25	30
Passiótalálkozók, partnerség	30	680	0	680
Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség	1000	580	0	580
Görög-Német Ízek és Ritmusok est	600	200	0	200
Weisenbach-Au város (Bleyer-család származási helye) küldöttségének budaörsi látogatása	500	500	0	500
Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball	500	1 700	770	930
Német Nemzetiségi Karácsony délután	400	1 650	0	1 650
Kálvária fenntartása, Keresztút	3000	1 200	0	1 200
Kőhegyi Kápolna környezetének fenntartása (eseménynaptár szerint)	5 000	1 500	0	1 500
Német Tájházak Szakmai és Információs Központja	1500	2 800	0	2 800
Wunderkäfer tánccsoport fenntartása	30	1 400	0	1 400
Wendler Krónika	0	2 500		2 500
Működési költség	0	4 200	240	3 960
<b>Összesen:</b>	<b>14860</b>	<b>20081</b>	<b>240</b>	<b>18940</b>

Budaörs, 2013.02.07.

  
 Pályázó aláírása

